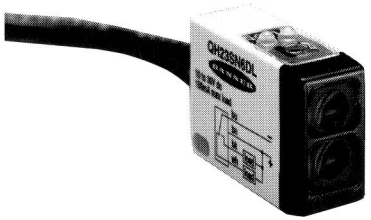
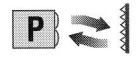
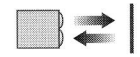
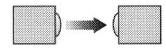
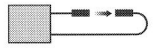


# QH23 Installation Sheet
## Einbauhinweise
## Consiglio d'installazione
## Conseils d'installation
## 取扱説明書
## Folleto de instalación

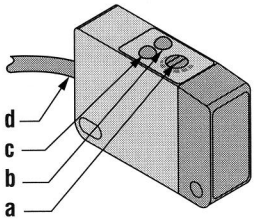

BANNER®
the photoelectric specialist
9714 Tenth Avenue North
Minneapolis. MN 55441 USA
Telephone: (763) 544-3164
Fax: (763) 544-3213


| TYPE | DESCRIPTION | BESCHREIBUNG | DESCRIZIONE | DESCRIPTION | 検出距離・モード | DESCRIPCIÓN | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| QH23-SP6-LP<br>QH23-SP6-LP-Q<br>QH23-SN6-LP<br>QH23-SN6-LP-Q | 2 m Polarized Retro-reflective | 2 m Reflexlichtschr. mit Polarisationsfilter | 2 m Catarifrangenti con filtro polarizzatore | 2 m Rétro-réflectif avec filtre de polaris. | 2 m 偏光回帰反射形 | 2 m Retroreflex con filtro de polarizaciòn |  |
| QH23-SP6-D<br>QH23-SP6-D-Q<br>QH23-SN6-D<br>QH23-SN6-D-Q | 200 mm Diffuse | 200 mm Reflexionslichttaster | 200 mm A diffusione | 200 mm Diffus | 200 mm 拡散反射形 | 200 mm Palpación directa |  |
| QH23-SP6-DL<br>QH23-SP6-DL-Q<br>QH23-SN6-DL<br>QH23-SN6-DL-Q | 800 mm Diffuse | 200 mm Reflexionslichttaster | 200 mm A diffusione | 200 mm Diffus | 800 mm 拡散反射形 | 200 mm Palpación directa | |
| QH23-6-E | 8 m Opposed Emitter | 8 m Einweglichtschranke Sender | 8 m Barriera emettitori | 8 m Barrière émetteur | 8 m 透過形 投光器 | 8 m Barrera emisor |  |
| QH23-SP6-R<br>QH23-SN6-R | Opposed Receiver | Einweglichtschranke Empfänger | Barriera ricevitori | Barrière récepteur | 8 m 透過形 受光器 | Barrera receptor | |
| QH23-6-E-Q | 8 m Opposed Emitter | 8 m Einweglichtschranke Sender | 8 m Barriera emettitori | 8 m Barrière émetteur | 8 m 透過形 投光器 | 8 m Barrera emisor | |
| QH23-SP6-R-Q<br>QH23-SN6-R-Q | Opposed Receiver | Einweglichtschranke Empfänger | Barriera ricevitori | Barrière récepteur | 8 m 透過形 受光器 | Barrera receptor | |
| QH23-SP6-FP<br>QH23-SP6-FP-Q<br>QH23-SN6-FP<br>QH23-SN6-FP-Q<br>QH23-SP6-FPY<br>QH23-SP6-FPY-Q<br>QH23-SN6-FPY<br>QH23-SN6-FPY-Q | Fibre-optic | Lichtwellenleiter | Fibre ottiche | Fibres optiques | プラスチックファイバ用アンプ | Fibras ópticas |  |

| SPECIFICATION | CHARAKTERISTIKEN | SPECIFICHE | CARACTÉRISTIQUES | 仕様 | CARACTERÍSTICAS | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Supply Voltage | Betriebsspannung | Tensione di alimentazione | Tension d'alimentation | 電源電圧 | Tensión de alimentación | 10...30 VDC |
| Load Current (max.) | Bemessungsbetriebsstrom | Corrente a carico continuo | Courant de charge | 負荷電流 | Corriente de carga continua | 150 mA |
| Enclosure | Schutzart | Classe di protezione | Mode de protection | 保護構造 | Tipo de protección | IP 67 |
| Circuit Protection* | Schutzschaltungen | Protezione | Protection | 保護回路 | Protección | A+B * |
| Temperature Rating | Zul. Umgebungstemperatur | Temperature di funzionamento | Température ambiante admissible | 使用周囲温度範囲 | Intervalo de temperatura | -20...+55 °C |
| *Reverse polarity (A)<br>*Short-circuit (B) | *Verpolschutz (A)<br>*Kurzschlussschutz (B) | *Inversione di polarità (A)<br>*Cortocircuito (B) | *Inversion de polarité (A)<br>*Courts-circuits (B) | *逆配 (A)<br>*短絡 (B) | *Inversión de polaridad (A)<br>*Cortocircuitos (B) | |

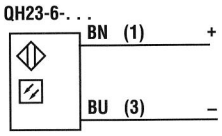
| PACKING LIST | | LIEFERUMFANG | | PACKING LIST | | LIVRAISON | | 同梱品リスト | | ALBARAN | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Sensor | X | Sensor | X | Sensore | X | Détecteur | X | センサ | X | Sensor | X |
| QH23 Accesories kit | X | QH23 Zubehör-Set | X | QH23 Kit accessori | X | QH23 Kit d'accessoires | X | ＱＨ２３ アクセサリキット | X | QH23 Kit accessorios | X |
| Data sheet | X | Datenblatt | X | Data sheet | X | Notice technique | X | データシート | X | Hoja de caracteristicas | X |

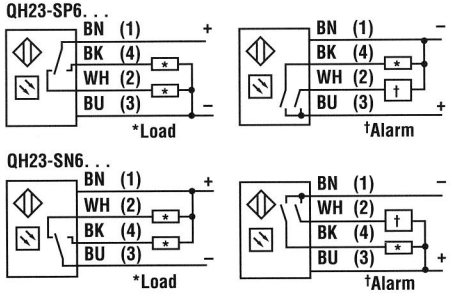
p/n 53861

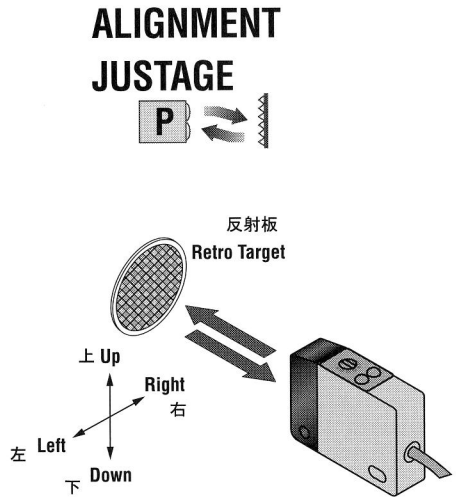


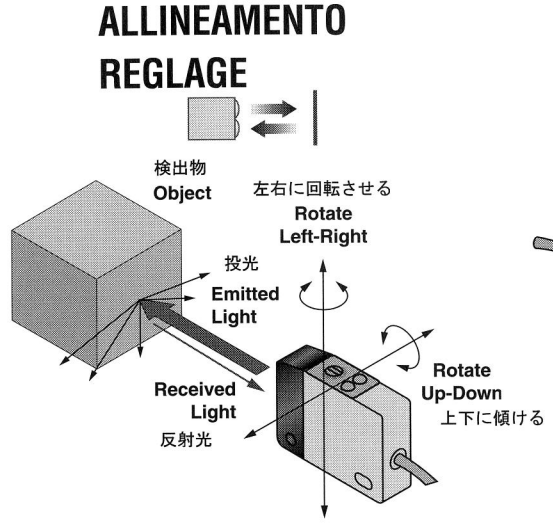

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| a | Sensitivity Control | Empfindlichkeitseinstellung | Regolazione della sensibilità | Réglage de la sensibilité | 感度調整ボリューム | Calibración de sensibilidad |
| b | Yellow LED - output indicator | gelbe LED - Ausgangsanzeige | LED giallo - indicazione dell'uscita | LED jaune - visualisation de la sortie | 受光量表示（黄） | LED indicador amarillo - indicador de la salida |
| c | Green LED - power-on | grüne LED - Betriebsspannung | LED verde - tensione di alimentazione | LED verte - tension de service | 電源表示（緑；過負荷時点滅） | LED indicador verde - alimentación |
| d | Cable or Quick Disconnect (QD) | Kabel oder *Picofast* Steckverbinder | Cavo o connettore *Picofast* | Câble ou connecteur *Picofast* | ケーブルまたはＱＤコネクタ | Cable o conector *Picofast* |

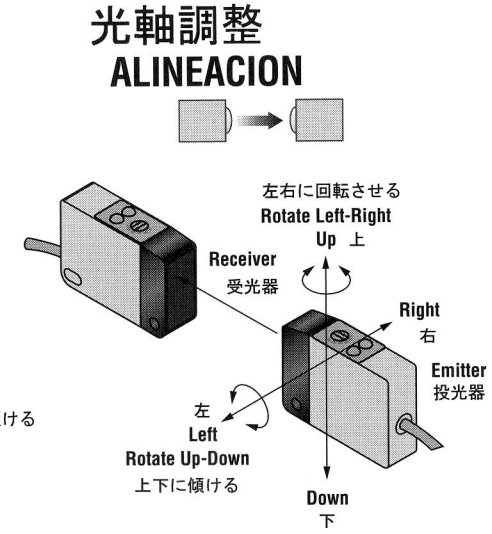
| | CONNECTIONS | ANSCHLUSS | CONNESSIONE | RACCORDEMENT | 配線 | CONEXIONES |
|---|---|---|---|---|---|---|
| BN | Brown | braun | marrone | brun | 茶 | marrón |
| WH | White | weiß | bianco | blanc | 白 | blanco |
| BK | Black | schwarz | nero | noir | 黒 | negro |
| BU | Blue | blau | blu | bleu | 青 | azul |
| *LOAD | Load | Last | Carico | Charge | 負荷 | Carga |
| †Alarm | Alarm | Alarm | Allarme | Alarme | アラーム | Alarma |




| | |
|---|---|
| **IMPORTANT SAFETY WARNING !** | The sensors described in this data sheet do NOT include the self-checking redundant circuitry necessary to allow their use in personnel safety applications. A sensor failure or malfunction can result in either an energised or de-energised output condition. Never use these products as sensing devices for personnel safety. |
| **WARNUNG, BITTE BEACHTEN !** | Die in diesem Beipackzettel beschriebenen Sensoren dürfen nicht für Personenschutz-Einrichtungen eingesetzt werden. Sie verfügen weder über die dafür notwendigen redundanten Sicherheitskomponenten, noch liegen für sie die notwendigen gesetzlich vorgeschriebenen Zulassungen vor. |
| **IMPORTANTE AVVISO DI SICUREZZA !** | I sensori descritti in questo prospetto NON contengono i circuiti di auto-diagnosi ridondante necessari per consentire il loro uso in applicazioni antinfortunistiche. Il mancato o difettoso funzionamento di un sensore può verificarsi sia in presenza che in assenza di corrente. Non usare mai questi prodotti come sensori di protezione di sicurezza. |
| **ATTENTION !** | Les détecteurs décrits dans le présent document ne disposent pas de dispositifs nécessaires pour pouvoir être utilisés dans des applications de protection de personnes. Une panne du détecteur peut commuter ou non la sortie. Ces appareils ne doivent jamais être utilisés comme détecteurs de protection de personnes. |
| **安全上の重要な警告** | この取扱説明書に記載されているセンサは、安全用として必要な自己診断や二重化の回路を含んでおりません。<br>センサの故障や動作異常による出力の状態は、導通であったり、非導通になり得ます。<br>これらのセンサは、決して人身安全用の検出機器として使用しないでください。 |
| **ADVERTENCIA !** | Estos sensores fotoeléctricos de presencia NO incluyen los circuitos redundantes de autocomprobación necesarios para usarlos en situaciones que comprometan la seguridad de las personas. El fallo o mal funcionamiento de un sensor puede hacer que sus bornes de salida queden en condición tanto activa como inactiva. |